

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Юридический факультет

УТВЕРЖДЕНО
решением Ученого совета ННГУ
протокол № 10 от 02.12.2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Письменная речь (английский язык)

Уровень высшего образования
Бакалавриат

Направление подготовки / специальность
40.03.01 - Юриспруденция

Направленность образовательной программы
Международное право и межкультурные коммуникации

Форма обучения
очная

г. Нижний Новгород

2025 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина ФТД.03 Письменная речь (английский язык) является факультативом в образовательной программе.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	<p>УК-4.1: Выбирает стиль общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия</p> <p>УК-4.2: Ведет деловую переписку на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий</p> <p>УК-4.3: Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации, с государственного языка Российской Федерации на иностранный</p> <p>УК-4.4: Публично выступает на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения, устно представляет</p>	<p>УК-4.1:</p> <p>Знать: стили общения на русском языке и язык жестов.</p> <p>Уметь: адаптировать речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям коммуникации</p> <p>Владеть: навыками выбора и адаптации речи, стили общения и языка жестов в зависимости от цели и условий коммуникации</p> <p>УК-4.2:</p> <p>Знать: особенности стилистики официальной и неофициальной переписки на русском языке.</p> <p>Уметь: вести деловую переписку на русском и иностранном языке.</p> <p>Владеть: навыками деловой переписки на русском и иностранном языке</p> <p>УК-4.3:</p> <p>Знать: особенности и правила перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный.</p> <p>Уметь: переводить и понимать официальные и профессиональные текстов на</p>	Эссе	Зачёт: Контрольные вопросы

	<p>результаты своей деятельности на иностранном языке</p>	<p>иностранном языке <i>Владеть: навыками перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный.</i></p> <p>УК-4.4: <i>Знать: правила публичного выступления на русском и иностранном языке.</i> <i>Уметь: учитывать особенности аудитории и цели общения в публичном выступлении на русском и иностранном языке.</i> <i>Владеть: навыками публичного выступления на русском и иностранном языке</i></p>		
--	---	---	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная
Общая трудоемкость, з.е.	1
Часов по учебному плану	36
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	
- занятия лекционного типа	0
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	28
- КСР	1
самостоятельная работа	7
Промежуточная аттестация	0 Зачёт

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/лабора	Всего	

	о ф о	о ф о	торные работы), часы		о ф о
			о ф о	о ф о	
Тема 1 Практическое занятие 1. Письмо печатными буквами. Абревиатуры. Адресная книга. Printing. Abbreviations. Address book	2		2	2	0
Тема 2 Адреса на конвертах. Объявления. Addressing envelopes. Notices	2		2	2	0
Тема 3 Полупечатный шрифт. Транслитерация. Составление списка, расписания, графика. Half Print. Transliteration. Writing outlines, lists and schedules	2		2	2	0
Тема 4 Написание слов с прописной буквы. Сокращения. Пунктуация. Capitalizing. Contractions. Punctuation	4		4	4	0
Тема 5 Пунктуация, Правила правописания. Деление слов для переноса. Spelling rules. Division of words, Правописание сложных слов. Spelling compound words	4		4	4	0
Тема 6 Синонимы и антонимы. Омофоны Synonyms and antonyms. Homophones.	2		2	2	0
Тема 7 Порядок слов в предложении. Виды предложений. Союзы. Word order. The structure of sentences. Conjunctions	3		2	2	1
Тема 8 Структура личного письма. Адрес. Конверт. General format. Writer's address. Envelope address	3		2	2	1
Тема 9 Сочинение с элементами рассуждения: разновидности, структура, особенности стиля	3		2	2	1
Тема 10 Сочинение «за» и «против» (разбор этапов создания текста (анализ задания, сбор информации, ее логическая организация, подкрепление личной позиции аргументами)	3		2	2	1
Тема 11 Сочинение «за» и «против» (выстраивание текста, его стилистическая правка и другая необходимая корректорская работа)	3		2	2	1
Тема 12 Сочинение - мнение (разбор этапов создания текста (анализ задания, сбор информации, ее логическая организация, подкрепление личной позиции аргументами)	3		2	2	1
Тема 13 Сочинение - мнение (выстраивание текста, его стилистическая правка и другая необходимая корректорская работа)	1		0	0	1
Аттестация	0				
КСР	1			1	
Итого	36	0	28	29	7

Содержание разделов и тем дисциплины

Тема 1 Практическое занятие 1. Письмо печатными буквами. Абревиатуры. Адресная книга. Printing. Abbreviations. Address book

Тема 2 Адреса на конвертах. Объявления. Addressing envelopes. Notices

Тема 3 Полупечатный шрифт. Транслитерация. Составление списка, расписания, графика. Half Print. Transliteration. Writing outlines, lists and schedules

Тема 4 Написание слов с прописной буквы. Сокращения. Пунктуация. Capitalizing. Contractions. Punctuation

Тема 5 Пунктуация, Правила правописания. Деление слов для переноса. Spelling rules. Division of words, Правописание сложных слов. Spelling compound words

Тема 6 Синонимы и антонимы. Омофоны Synonyms and antonyms. Homophones.

Тема 7 Порядок слов в предложении. Виды предложений. Союзы. Word order. The structure of sentences. Conjunctions

Тема 8 Структура личного письма. Адрес. Конверт. General format. Writer's address. Envelope address

Тема 9 Сочинение с элементами рассуждения: разновидности, структура, особенности стиля

Тема 10 Сочинение «за» и «против» (разбор этапов создания текста (анализ задания, сбор информации, ее логическая организация, подкрепление личной позиции аргументами)

Тема 11 Сочинение «за» и «против» (выстраивание текста, его стилистическая правка и другая необходимая корректорская работа)

Тема 12 Сочинение - мнение (разбор этапов создания текста (анализ задания, сбор информации, ее логическая организация, подкрепление личной позиции аргументами)

Тема 13 Сочинение - мнение (выстраивание текста, его стилистическая правка и другая необходимая корректорская работа)

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Целями практических занятий являются: контроль за степенью усвоения пройденного материала, ходом выполнения обучающимися самостоятельной работы и рассмотрение наиболее сложных и спорных вопросов по изучаемой теме. В рамках темы каждого практического занятия предусмотрена подготовка обучающимися устных выступлений по вопросам изучаемой темы, которые предлагаются обучающимся заранее, с последующим их обсуждением всеми обучающимися в группе. Для успешного освоения материала дисциплины обучающиеся должны систематически посещать практические занятия. В процессе подготовки к практическим занятиям (независимо от формы их проведения) обучающимся в обязательном порядке необходимо знакомиться с обязательной литературой по соответствующим темам, а также, при подготовке докладов - с первоисточниками и публикациями по изучаемой теме в научной периодике, конспектируя их. На практических занятиях предполагается активное участие обучающихся в обсуждении конкретных вопросов, критический анализ представленных сообщений, дополнения к ответам. При подготовке к занятию, обучающемуся необходимо проработать конспект лекций, познакомиться с соответствующими разделами основной и дополнительной литературы, ответить на вопросы, составить перечень вопросов, вызвавших затруднения или имеющих неоднозначную трактовку.

Самостоятельная работа проводится с целью: систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений обучающихся; углубления и расширения теоретических знаний обучающихся; формирования умений использовать учебную и научную литературу; развития познавательных способностей и активности обучающихся: творческой инициативы, самостоятельности, ответственности, организованности; формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, совершенствованию и самоорганизации; формирования профессиональных компетенций; развития исследовательских умений обучающихся.

Формы и виды самостоятельной работы обучающихся: чтение основной и дополнительной литературы - самостоятельное изучение материала по рекомендуемым источникам; работа с библиотечным каталогом, самостоятельный подбор необходимой литературы; работа со словарем, справочником; поиск необходимой информации в сети Интернет; конспектирование источников; реферирование источников; составление обзора публикаций по теме; составление библиографии; подготовка к различным формам текущей и промежуточной аттестации (к

устному опросу, коллоквиуму, групповой дискуссии, контрольному срезу, докладу, контрольной работе, написанию и защите курсовой работы, экзамену). Технология организации самостоятельной работы обучающихся включает использование информационных и материально-технических ресурсов: библиотеку с читальным залом, укомплектованную в соответствии с существующими нормами; компьютерные классы с возможностью работы в сети Интернет; учебную и учебно-методическую литературу.

Перед выполнением обучающимися внеаудиторной самостоятельной работы преподаватель проводит консультацию по выполнению задания, на которой разъясняет цель задания, его содержание, сроки выполнения, ориентировочный объем работы, основные требования к результатам работы, критерии оценки. Во время выполнения обучающимися внеаудиторной самостоятельной работы при необходимости преподаватель может проводить индивидуальные и групповые консультации. Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами обучающихся в зависимости от цели, объема, конкретной тематики самостоятельной работы, уровня сложности, уровня умений обучающихся.

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Эссе) для оценки сформированности компетенции УК-4:

Элитные юридические профессии.

Критерии оценивания (оценочное средство - Эссе)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	полно раскрыта актуальность проблемы исследования и степень раскрытия заявленной темы; креативность и творческий подход при решении поставленных задач; способность обучающегося кратко и грамотно изложить суть заявленной проблемы, отразить полемику, существующую в научном мире по данному вопросу, аргументировать свои выводы и суждения.
не зачтено	работа носит полностью описательный характер, не содержит анализа и собственной интерпретации

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено			зачтено			
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельными и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой

	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-4

THE UNITED NATIONS

*The United Nations is an international organization founded in 1945 after the Second World War by 51 countries committed to maintaining international peace and security, developing friendly relations among nations and promoting social progress, better living standards and human rights. **The UN has 4 main purposes***

- *To keep peace throughout the world;*
- *To develop friendly relations among nations;*
- *To help nations work together to improve the lives of poor people, to conquer hunger, disease and illiteracy, and to encourage respect for each other's rights and freedoms;*
- *To be a centre for harmonizing the actions of nations to achieve these goals.*

Due to its unique international character, and the powers vested in its founding Charter, the Organization can take action on a wide range of issues, and provide a forum for its 192 Member States to express their views, through the General Assembly, the Security Council, the Economic and Social Council and other bodies and committees.

The work of the United Nations reaches every corner of the globe. Although best known for peacekeeping, peacebuilding, conflict prevention and humanitarian assistance, there are many other ways the United Nations and its System (specialized agencies, funds and programmes) affect our lives and make the world a better place. The Organization works on a broad range of fundamental issues, from sustainable development, environment and refugees protection, disaster relief, counter terrorism, disarmament and non-proliferation, to promoting democracy, human rights, gender equality and the advancement of women, governance, economic and social development and international health, clearing landmines, expanding food production, and more, in order to achieve its goals and coordinate efforts for a safer world for this and future generations.

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	полно раскрыта актуальность проблемы исследования и степень раскрытия заявленной темы; креативность и творческий подход при решении поставленных задач; способность обучающегося кратко и грамотно изложить суть заявленной проблемы, отразить полемику, существующую в научном мире по данному вопросу, аргументировать свои выводы и суждения.
не зачтено	работа носит полностью описательный характер, не содержит анализа и собственной интерпретации

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Короткина И. Б. Модели обучения академическому письму : учебное пособие / И. Б. Короткина. - Москва : Юрайт, 2023. - 219 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-534-06013-3. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=844294&idb=0>.
2. Михайлова М. И. Английский язык: устная и письменная речь / Михайлова М. И., Ларцева Е. В. - 2-е изд. - Москва : ФЛИНТА, 2022. - 120 с. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-5012-4., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=803176&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. Короткина И. Б. Модели обучения академическому письму : учебное пособие / И. Б. Короткина. - Москва : Юрайт, 2023. - 219 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-534-06013-3. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=844294&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

<http://www.inion.ru> - ИНИОН – комплекс библиографических баз данных по гуманитарной тематике. Базы данных ИНИОН.

<http://urait.ru>

<http://www.lib.msu.su> – Каталог Научной библиотеки МГУ

ЭБД РГБ <http://www.diss/rsl.ru>

ЭБС «КнигаФонд» <http://www.knigafund.ru>

<https://biblioclub.ru>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 40.03.01 - Юриспруденция.

Автор(ы): Орлова Юлия Михайловна, кандидат юридических наук, доцент.

Заведующий кафедрой: Орлова Юлия Михайловна, кандидат юридических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 25.11.2024, протокол № 5.